



Magnettauchsonden

Ex-Bereich Kategorie 1 (Ex-Zone 0)

Typenreihe T-20...F

EG-Baumusterprüfbescheinigung

TUV 02 ATEX 1795 X

mit allgemeiner bauaufsichtlicher
Zulassung Z-65.11-404



Immersible Magnetic Probes Series T-20...F

Ex Area Category 1 (Ex Zone 0)

EC Type-Examination Certificate

TUV 02 ATEX 1795 X

with general approval for
construction Z-65.11-404

Typenschlüssel

Type Key

Grundbezeichnung (Rohr und Verschraubung Edelstahl 1.4571)
Magnettauchsonde – Edelstahl

Sondenrohrdurchmesser

- 3 = Rohr Ø 15 mm
- 4 = Rohr Ø 12 mm
- 9/0 = Rohr Ø 18 mm
- 4/0 = Rohr Ø 12 mm (Kabelschwanz)
- 5/0 = Rohr Ø 8 mm (Kabelschwanz)

Sicherheitsfunktion*

F = Teil einer Überfüllsicherung

Gewinde zylindrisch (auf Wunsch kegelförmig)

- I1/8" = G 1/8" für Innenmontage
- I1/2" = G 1/2" für Innenmontage
- A1/2" = G 1/2" für Außenmontage
- A1" = G 1" für Außenmontage
- A11/4" = G 1 1/4" für Außenmontage
- A11/2" = G 1 1/2" für Außenmontage
- A2" = G 2" für Außenmontage
- A3" = G 3" für Außenmontage
- S = Sondervunsch (Flansch)

Ausführung

ohne Angabe = fest
V = verstellbar (nur bei Außengewinde)

Zusätzliche kontinuierliche Messkette

ohne Angabe = keine
K = kontinuierliche Messkette (ab Rohr Ø 12 mm)

Anzahl Schwimmer

- 1x = 1 Schwimmer
- 2x = 2 Schwimmer usw.

Schwimmerausführungen

- 02 = Kugel Edelstahl 44 mm Ø
- 03 = Kugel Edelstahl 52 mm Ø
- 04 = Kugel Edelstahl 62 mm Ø
- 05 = Oval Schwimmer Edelstahl 80 mm Ø
- 06 = Oval Schwimmer Edelstahl 94 mm Ø
- 07 = Kugel Edelstahl 105 mm Ø
- 08 = Zylinder Edelstahl 27 mm Ø
- 09 = Zylinder Edelstahl 44 mm Ø

Anschluss

- PO = Polyesteranschlussdose
- AA = Aluminiumanschlussdose
- EX = mm Kabel PUR blau (Standard 1000 mm)

Explosionsschutz

- IIC = ATEX II 1 G EEx ia IIC T6
- bzw. II 1/2 G EEx ia IIC T6

LF-Länge in mm
mm

T20 F IIC

Basic indication (pipe and screw union Stainless steel 1.4571)
Immersible magnetic probe – Stainless steel

Probe pipe diameter

- 3 = pipe Ø 15mm
- 4 = pipe Ø 12mm
- 9/0 = pipe Ø 18mm
- 4/0 = pipe Ø 12mm (unconnected cable end)
- 5/0 = pipe Ø 8mm (unconnected cable end)

Safety function*

F = Part of a overfill protection system

Thread cylindrical (on request conical)

- I1/8" = G 1/8" for internal assembly
- I1/2" = G 1/2" for internal assembly
- A1/2" = G 1/2" for external assembly
- A1" = G 1" for external assembly
- A11/4" = G 1 1/4" for external assembly
- A11/2" = G 1 1/2" for external assembly
- A2" = G 2" for external assembly
- A3" = G 3" for external assembly
- S = Special request (flange)

Design

without indication = fixed
V = adjustable (only with external thread)

Additional continuous immersible probes

without indication = none
K = continuous immersible probes (starting from pipe Ø12 mm)

No. of Floats

- 1x = 1 float
- 2x = 2 floats etc.

Float Models

- 02 = ball Stainless steel 44 mm Ø
- 03 = ball Stainless steel 52 mm Ø
- 04 = ball Stainless steel 62 mm Ø
- 05 = oval float Stainless steel 80 mm Ø
- 06 = oval float Stainless steel 94 mm Ø
- 07 = ball Stainless steel 105 mm Ø
- 08 = cylinder Stainless steel 27 mm Ø
- 09 = cylinder Stainless steel 44 mm Ø

Connection

- PO = Polyester box
- AA = Aluminium box
- EX = mm cable PUR blue (standard 1000 mm)

Ex protection type

- IIC = ATEX II 1 G EEx ia IIC T6
- resp. II 1/2 G EEx ia IIC T6

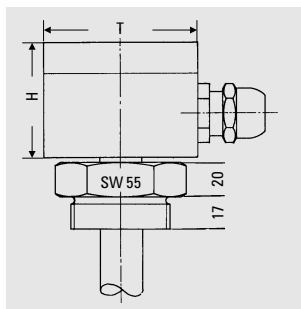
LF length in mm
mm

T20 F IIC

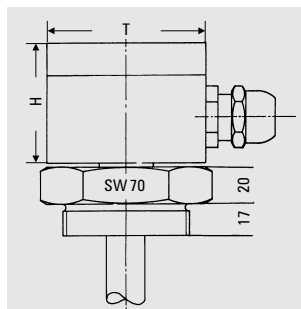
* Separate Zulassung durch das DIBt als Überfüllsicherung
für wassergefährdende Flüssigkeiten

* Separate approval by the DIBt as overfill protection
device for water-endangering liquids

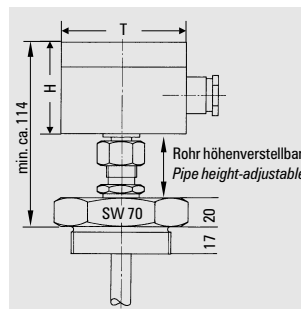
Anschlussdosen auf Außenverschraubung montiert Connection boxes mounted on external screw union



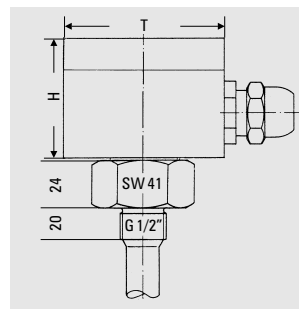
Typ / Type
RVA-VVA-A1 1/2-AA(PO) = Rohr geschweißt
Pipe welded



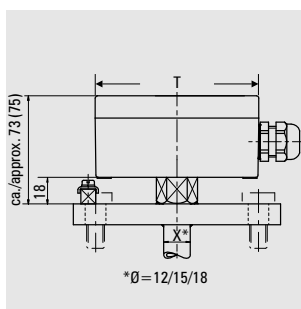
Typ / Type
RVA-VVA-A2-AA(PO) = Rohr geschweißt
Pipe welded



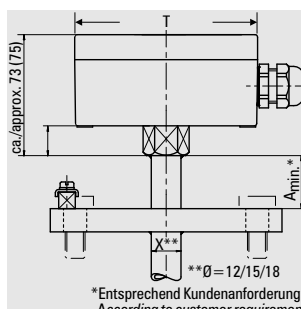
Typ / Type
RVA-VVA-A2-AA(PO)-V = Fixierung mit
Schneidring
Secured with
tube union



Typ / Type
RVA-VVA-A1 1/2-AA(PO) = Rohr geschweißt
Pipe welded



Typ / Type
RVA-FVA-1x-AA(PO) = Anschlussstück
verschweißt
Connecting piece
welded



Typ / Type
RVA-FVA-1x-AA(PO)-H = Anschlussstück
verschweißt,
A-dose hochge-
setzt
Connecting piece
welded, connector
box raised

Legende / Legend

Bemaßung in mm / Dimensioning in mm

- RVA = Edelstahlrohr / Stainless steel pipe
VVA = Edelstahl-Verschraubung 1.4571 / Stainless steel union 1.4571
A 1/2" = Gewinde G 1/2" für Außenmontage / Thread G 1/2" for external assembly
A 1 1/2" = Gewinde G 1 1/2" für Außenmontage / Thread G 1 1/2" for external assembly
A 2" = Gewinde G 2" für Außenmontage / Thread G 2" for external assembly
AA = Aluminiumdose / Aluminum box
PO = Polyesterdose / Polyester box
V = Verstellbar / Adjustable

Sonderausführung / Special equipment

- FVA = Flanschanschluss Edelstahl 1.4571; DN 50 ... 250 / PN 16 ... 40
Flange Stainless steel 1.4571; DN 50 ... 250 / PN 16 ... 40
X = Rohr-Ø 12 / 15 / 18 mm / Pipe-Ø 12 / 15 / 18 mm
H = Anschlussdose hochgesetzt / Connector box raised

Maße Anschlussdosen HxBxT / Maße Anschlussdosen HxBxT in mm/ Dimensions connector box HxBxD in mm

Anzahl Klemmen / No. of clamps	bis / up to 6	bis / up to 12	bis / up to 18
Aluminium / Aluminum	55 (57) x 80 x 75	55 x 110 x 75	55 x 160 x 75
Polyester / Polyester			

Elektrische Anschlüsse / Electrical Connections

Wechsler / Change-over contact			Schließer/Öffner NO/NC		
Kontakt Nr.	Anschlussdose Klemmenbezeichnung	Kabelschwanz Kabelfarbe	Anschlussdose Klemmenbez.	Kabelschwanz Kabelfarbe	
Contact No.	Connection box Clamp name	Unconnected cable end Cable colour	Connection box Clamp name	Unconnected cable end Cable colour	
F	rot / red 1	weiß / white braun / brown	1	weiß / white braun / brown	
	schwarz / black 2		2		
K ₁	rot / red 3	grün / green gelb / yellow grau / grey	3	grün / green gelb / yellow	
	schwarz / black 4		4		
	gelb / yellow 5				
K ₂	rot / red 6	rosa / pink blau / blue rot / red	5	grau / grey rosa / pink	
	schwarz / black 7		6		
	gelb / yellow 8				
K ₃	9		7	blau / blue rot / red	
	10		8		
	11				
K ₄	12		9	schwarz / black violett / violet	
	13		10		
	14				
K ₅			11		
			12		
K ₆			13		
			14		

F-Kontakt ist grundsätzlich 1+2
(mit F gekennzeichnet)

F-contact is in principle 1+2
(marked by F)

Irrtümer und Änderungen vorbehalten.
Subject to change without prior notice,
errors excepted.